

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

Herausgeber: Kanton Bern

Band: - (1953)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

	Seite	Seite	
Präsidialverwaltung			
Volksabstimmungen	1	III. Passwesen	27
A. Kantonale Volksabstimmungen	1	IV. Hausier- und Wandergewerbe	27
B. Eidgenössische Volksabstimmungen	1	V. Fremdenkontrolle	28
Volkswahlen	2		
Vertretung des Kantons Bern in der Bundesversammlung	2	C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:	
Grosser Rat	2	I. Zivilstandsdienst	29
Regierungsrat	3	II. Bürgerrechtsdienst	29
Bezirksbeamte	4		
Amtsrichter	5	D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativversetzung:	
Amtsgerichts-Ersatzmänner	5	I. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten	32
Staatskanzlei	5	II. Begnadigungsgesuche	32
Benützung des Rathauses	5	III. Strafaufschubgesuche	32
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs für 1953	5	IV. Ausweisungen	33
		V. Vollzugskostenkonkordat	33
Justizdirektion		VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung vermindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungsfähiger	33
I. Allgemeiner Teil:	9	VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen	33
1. Gesetzgebung	9	VIII. Administrativversetzung	34
2. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate	9	IX. Gefangene und Enthaltene anderer Kantone	35
3. Rechnungswesen	9	X. Verbesserungen im Strafvollzug	35
II. Besonderer Teil:	10	XI. Strafkontrolle	36
1. Wahlen	10	XII. Schutzaufsicht	36
2. Regierungsstatthalterämter	10		
3. Notariat	11	E. Berichte der Anstalten:	
4. Grundbuchwesen	11	I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg	36
5. Gerichtsschreibereien	15	II. Strafanstalt Witzwil, Arbeitserziehungsanstalt Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof, Arbeiterheim Nusshof, Alpkolonie Kiley	39
6. Betreibungs- und Konkursämter	16	III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	45
7. Güterrechtsregister	16	IV. Arbeits- und Strafanstalt Hindelbank	47
8. Handelsregister	17	V. Erziehungsanstalt für Jugendliche Tessenberg	49
9. Vormundschaftswesen	17	VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim	52
10. Kantonales Jugendamt	17		
11. Administrativjustiz	21	F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:	
12. Mitberichte	22	I. Bestand und Organisation des Polizeikorps, Aufgaben, Administratives	53
13. Stiftungen	22	II. Polizeikommando	53
14. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle	22	III. Sicherheits- und Kriminalpolizei	54
15. Massnahmen gegen die Wohnungsnot	23	IV. Strassen-Verkehrspolizei	55
		V. Verschiedenes	56
Polizeidirektion			
A. Allgemeine Aufgaben:	24	G. Strassenverkehr:	
I. Gesetzgebung	25	I. Strassenverkehrsamt	57
II. Kreisschreiben	25	II. Eidgenössische Erlasse	57
III. Personelles	25	III. Verkehrsunfälle	57
IV. Einigungsämter	25	IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen	58
V. Gemeindereglemente	25	V. Motorfahrzeugbestand	58
VI. Gastwirtschaftspolizei	25	VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und Steuerbussen	58
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:	26		
I. Lichtspielwesen	26		
II. Lotterien und Spielbewilligungen	26		

	Seite	Direktion des Fürsorgewesens	Seite
VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirtschaftstraktoren und Fuhrleute	59	I. Allgemeines	117
VIII. Strassensignalisation	59	II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden	120
IX. Bureau für Verkehrserziehung.	60	III. Auswärtige Armenpflege des Staates.	123
X. Motorfahrzeugsachverständigenbureau	60	IV. Inspektorat	129
XI. Haftpflichtversicherung der Radfahrer	62	V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge	131
Militärdirektion			
I. Allgemeines:		VI. Verschiedenes:	
1. Eidgenössische Erlasse.	63	A. Notstandsfürsorge.	134
2. Parlamentarische Geschäfte	64	B. Heimgekehrte Auslandschweizer	134
3. Konferenzen und Dienstrapporte	64	C. Naturalverpflegung	134
II. Sekretariat:		D. Beiträge aus dem Naturschadenfonds.	135
1. Personelles	64	E. Kantonaler Jugendtag	135
2. Kontrollwesen	64	F. Bekämpfung des Alkoholismus. Verwendung des Alkoholzehntels.	135
3. Truppeneinsatz beim Unwetter im Emmental .	65	G. Fürsorgeabkommen mit Frankreich.	136
4. Ausbildung	65	H. Fürsorgevereinbarung mit der Bundesrepublik Deutschland	136
5. Vorunterricht	66	J. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten	136
6. Strafwesen	66	K. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Ausland .	136
7. Schiesswesen	66	L. Bundeshilfen	136
8. Sport-Toto	67	M. Stiftungen und Fonds	136
9. Ziviler Luftschutz	67	VII. Übersicht über die Armen- und Soziallasten des Kantons	137
10. Stiftungen und Vermögensverwaltungen	68		
III. Kreisverwaltung	69		
IV. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:			
1. Verwaltung.	70	Direktion der Volkswirtschaft	
2. Betrieb.	70	Amt für Berufsberatung	141
V. Militärsteuerverwaltung.	71	Amt für berufliche Ausbildung	143
Direktion des Kirchenwesens			
I. Administratives	73	Kantonale Bildungsanstalten	145
II. Kirchgemeinden	73		
III. Statistik	73	Arbeitsamt:	
IV. Pfarrstellen	74	I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	145
V. Besoldungswesen	74	II. Kriegswirtschaftliche Vorbereitungen auf dem Gebiete des Arbeitseinsatzes.	146
VI. Pfarrwohnungen	74	III. Konjunkturpolitik und Arbeitsbeschaffung	147
VII. Gesetzgebung	74	IV. Förderung des Wohnungsbau	147
VIII. Die einzelnen Landeskirchen:		V. Arbeitslosenversicherung	148
A. Evangelisch-reformierte Kirche.	75		
B. Römisch-katholische Kirche	75	Versicherungsamt:	
C. Christkatholische Kirche.	75	I. Ausgleichskasse des Kantons Bern	150
Erziehungsdirektion			
I. Allgemeiner Teil.	77	II. Kranken- und obligatorische Fahrhabever sicherung	152
II. Primarschulen	78		
III. Mittelschulen	85	Chemisches Laboratorium.	156
IV. Seminarien	91		
V. Spezialanstalten	94	Sekretariat (Dienstzweige):	
VI. Universität	96	I. Gewerbepolizei	157
VII. Kunst- und Literaturpflege.	108	II. Feuerpolizei, Feuerbekämpfung	159
Auszug aus dem Staatsvoranschlag und der Staatsrechnung des Jahres 1953.	110	III. Arbeiterschutz	160
Direktion des Gemeindewesens			
I. Allgemeines	111	IV. Preiskontrolle	164
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen	111	V. Stiftungsaufsicht.	164
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	112		
Sanitätsdirektion			
I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben	167		
II. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege.	168		
III. Straflose Unterbrechung der Schwangerschaft .	168		
IV. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden	169		
V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe .	170		

Inhaltsverzeichnis

VII

	Seite	Seite	
VI. Medizinalpersonen:			
A. Bewilligung zur Berufsausübung	171	B. Verwaltung:	
B. Aufsicht über die Medizinalpersonen	171	I. Direktionsbureau	209
C. Hebammenwesen	172	II. Kantonsbuchhalterei	209
D. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1953	172	III. Finanzinspektorat	213
VII. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	172	IV. Hülfskasse	213
VIII. Impfwesen	173	V. Personalamt	215
IX. Heilmittel- und Giftverkehr	174	VI. Steuerwesen:	
X. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	175	A. Zentralverwaltung	216
XI. Drogisten und Drogenhandlungen	176	B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen	217
XII. Arzneimittelablagen	176	C. Steuern der juristischen Personen	217
XIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege	177	D. Vermögensgewinnsteuer	217
XIV. Infektionskrankheiten	177	E. Nach- und Strafsteuern	218
XV. Krankenanstalten:		F. Erbschafts- und Schenkungssteuer	218
A. Spezialanstanstalten	183	G. Eidgenössische Steuern	218
B. Bezirkskrankenanstalten	184	H. Eidgenössische Verrechnungssteuer	218
C. Frauenspital	184	J. Gemeindesteuerwesen	219
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten		K. Stempelabgabe	219
E. Inselspital		VII. Statistisches Bureau	220
F. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und der Pflegetage		VIII. Salzhandlung	225
G. Privatkrankenanstalten		IX. Domänenverwaltung	226
XVI. Staatliche Lenkung der Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen	187	X. Kantonalbank	230
		XI. Hypothekarkasse	231
		XII. Bernische Kraftwerke	232

Direktionen der Bauten und Eisenbahnen

I. Baudirektion

A. Allgemeines	
B. Gesetzgebung	
C. Hochbau	
D. Strassenbau	
E. Wasserbau	
F. Wasserrecht und Wasserwirtschaft	
G. Vermessungswesen:	
1. Allgemeines	
2. Behördliche Erlasse	
3. Grenzbereinigungen	
4. Grundbuchvermessung	

II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schiffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr, Kleinseilbahnen und Skilifte; Verkehrswerbung)

A. Allgemeines:	
1. Eisenbahnwesen	
2. Schiffahrt	
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr	
4. Konzessionierter Flugverkehr	
5. Kleinseilbahnen und Skilifte	
B. Fahrplan	
C. Eisenbahnen im Betrieb	
D. Projektierte Bahnen	
E. Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahn (inkl. Ski- und Sessellift)-Konzessionen	
F. Schiffahrt	
G. Generalübersicht der Budgetverwendungen pro 1953	

Finanzdirektion

A. Allgemeines	
--------------------------	--

199	I. Personelles	233
199	II. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1953	233
199	III. Ländliche Kulturpflege	234
199	IV. Landwirtschaftliche Fachschulen	235
199	V. Beiträge an verschiedene Organisationen	239
199	VI. Beiträge an die Lohnaufwendungen für Alppersonal	239
199	VII. Meliorationswesen	239
199	VIII. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr	241
199	IX. Rekurse gegen Schätzungen der Gültssatzungskommission sowie gegen die Festsetzung von Zuschlägen im Entschuldungsverfahren und gegen die Ablehnung der Abkürzung der Sperrfrist	242
199	X. Pachtwesen	242
199	XI. Ackerbau	243
199	XII. Obst- und Weinbau	243
199	XIII. Hagelversicherung	245
199	XIV. Schädlingsbekämpfung	245
199	XV. Käserei- und Stallinspektionswesen	246
199	XVI. Tierzucht	246
201	XVII. Tierseuchenpolizei:	
201	1. Allgemeines	249
201	2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr aus dem Ausland	249
202	3. Einfuhr von Nutz- und Zuchttieren aus dem Auslande	249
202	4. Ausmerzaktion	249
202	5. Rauschbrand	250
202	6. Milzbrand	250
202	7. Maul- und Klauenseuche	250
202	8. Schweinerotlauf und Schweinepest	250
202	9. Agalaktie der Ziegen und Schafe	251
202	10. Räude	251
202	11. Geflügelpest	251
202	12. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen	251
202	13. Bösartige Blutarmut der Pferde	251
207		

	Seite		Seite
14. Rinderabortus Bang und Gelber Galt	251	C. Jagd, Fischerei und Naturschutz:	
15. Bekämpfung der Dasselplage	251	1. Jagd.	283
16. Bekämpfung der Rindertuberkulose	251	2. Fischerei	286
17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Verrichtungen	253	3. Naturschutz	289
XVIII. Fleischschau.	253	Obergericht	
XIX. Hufbeschlag.	253	I. Obergericht	291
XX. Viehhandel	253	II. Appellationshof	291
XXI. Viehversicherung.	255	III. Handelsgesetz	292
XXII. Tierseuchenkasse.	256	IV. Kassationshof	293
XXIII. Eingaben im Grossen Rat	258	V. Strafkammern.	293
Forstdirektion		VI. Anklagekammer	294
A. Forstwesen:		VII. Kriminalkammer und Geschwornengerichte.	294
I. Zentralverwaltung		VIII. Versicherungsgericht	295
1. Gesetzgebung	259	IX. Anwaltskammer	295
2. Personelles	259	X. Richterämter	295
3. Kurse	259	XI. Gewerbegesetze	295
4. Allgemeine Direktionsgeschäfte	259	XII. Fürsprecher	296
II. Staatswaldungen:		XIII. Allgemeines über die bernische Rechtspflege	296
1. Arealverhältnisse	262	Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurrenzsachen	302
2. Holznutzungen	262	Generalprokurator	307
3. Gelderträge.	262	Verwaltungsgericht	
4. Waldkulturen.	262	I. Personelles	309
5. Wegbauten.	262	II. Organisation und Tätigkeitsgebiet	309
6. Reservefonds der Staatsforstverwaltung	264	III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1953	310
7. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung	264	IV. Gesetzgebung und Rechtspflege	311
III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1952/53 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden	279	Rekurskommission	
IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1952/53 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern	280	I. Allgemeines	313
B. Bergbau	282	II. Personelles	314
		III. Geschäftslast	314
		IV. Entscheide und Beschwerden	314
		V. Sitzungen.	314
		VI. Inspektorat	314